

### 職業訓練施設・事業所見学会

## 日本の「ものづくり」に触れる

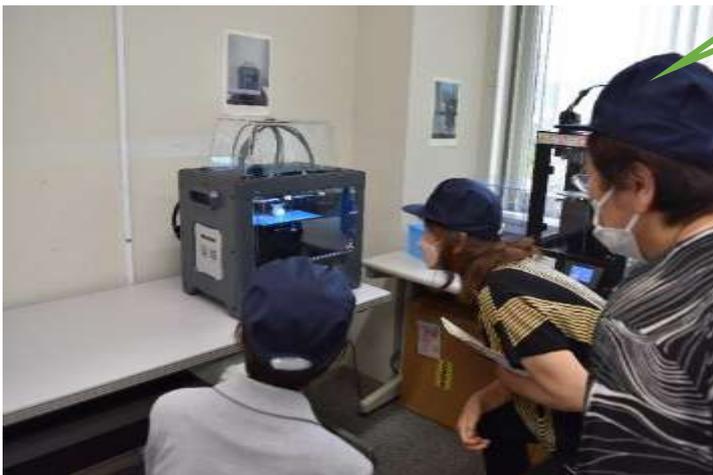


9月16日、職業訓練施設・事業所見学会を開催しました。帰国者4名が参加し、就労に関わる制度などを学ぶため、北海道職業能力開発促進センター（ポリテクセンター北海道）と北海道警察本部庁舎を見学しました。

ポリテクセンターは求職者の再就職や知識・技術の向上を目的とした職業訓練が行われる施設で、ポリテクセンター北海道では、ものづくり（製造業）に特化した職業訓練が行われています。

ポリテクセンターでは、それぞれの訓練コースの設備や訓練の様子を見学しました。建築物の模型や、ミニチュアの自動制御システムのほか、スリーディープリンタでフィギュアが作られていく様子に、参加者のみなさんは興味深げに見入っていました。

スリーディー3Dプリンタに興味津々！  
後ろに巻き付けられた樹脂コードが材料です。



工場のライン作業などで使われている自動制御システム



## 北海道警察本部庁舎見学・暮らしを支える仕事

ポリテクセンターの後には、北海道警察本部庁舎を見学しました。警察官の制服や装備品の展示、110番通報を受けて指示を出す通信指令室、道路の交通の流れをスムーズにする交通管制センターなどを見学しました。

交通管制センターでは巨大なモニターに北海道の道路図が映し出され、渋滞が起こっている所、緊急車両が走行している所などが一目でわかるよう

になっており、信号機などをコントロールして車の流れを調節しています。普段気づかないところにも、警察の働きがあり、私たちの生活が支えられていることを知ることができました。



## 地域生活支援推進事業・バーベキュー交流会

# こんなときだからこそ交流を



稚内日経経済友好協会に地域生活支援推進事業を委託している稚内では、9月9日にバーベキュー交流会が開かれ、樺太帰国者・支援者、計14名が参加しました。

樺太帰国者はもともとバーベキューが大好き。たれに付け込んだ肉を串に刺して炭火で焼くシャシリクと呼ばれる料理が、ロシアでは夏の風物詩となっています。

今回はシャシリクはありませんでしたが、肉と畑から持ち寄った野菜、稚内ならではの魚も炭火で焼いていただきました。手指消毒や黙食を心がけ、話すときはマスクをするなど、感染防止に努めつつ、楽しく交流することができました。ここ数年はコロナ禍で自粛が続いていましたが、久しぶりに会う人もいて、「こういう状況だからこそ、交流は必要。またやりたい」とみなさんと話していました。



# 帰国者の医療事情

多かれ少なかれ帰国者の生活に言葉の問題はついてまわります。特にその問題が顕著となるのが病院受診時です。帰国者のみなさんはどのように対処しているのでしょうか。



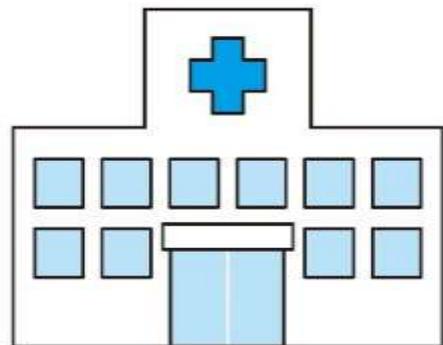
病院には通訳してくれる人と一緒に行くので、問題はないです。もしそうでなければ、問診表を書いたりしなければならぬし、大変だと思えます。

帰国してからは、通訳に同行してもらっていましたが、その後、一人で病院に行くようになりました。もともと医療に従事していたことや、センターでの授業が助けとなりました。

最初の頃は健康上の問題もなかったのに、病院に行くこともありませんでした。定期的に病院に行くようになったのは、ある程度日本語を勉強した後だったので、それほど困ることはないです。わからないことがあれば、必ず聞くようにしています。簡単な言葉で説明してくれるようお願いすると、してくれます。病院の先生がもう慣れてくれているので助かります。

帰国者のみなさんのお話を聞いていると、伝えよう、理解しよう、コミュニケーションをとろうという姿勢が大切なのだと感じます。言語以外の方法でのコミュニケーションや、築き上げられた信頼関係が足りない部分を補っているのかもしれない。とはいえ、伝えたくてもなかなか伝わらなったり、言葉で明確に表現しなければならぬ場面もあると思います。困ったときは当センターにご相談ください。

最近入院しました。病院には通訳はいないので、携帯電話の通訳アプリを使ったり、指差し表などを用意してもらってコミュニケーションをとりました。「ありがとう」やあいさつなど、知っている言葉はできるだけ使うようにしました。不思議とそんなに困ったと感じることはありませんでした。それよりも時間が経つのが本当におそくて、退屈なのがつかれました。





# 芸術の秋、スポーツの秋



体をほぐし、心もほぐす



9月28日開催 ボッチャ体験



太極拳教室



(3点とも) 絵手紙教室

今年度は予定通り教室が開講され、コロナ禍以前のような日々が戻りつつあります。健康運動教室は昨年に引き続き「ボッチャ体験」が開催され、初めて参加する人も含めて楽しく体を動かすことができました。

帰国者のみなさんがセンターに通い、それぞれの活動に取り組んでいる姿には本当に励まされます。今後の状況がどうなるかは予測できませんが、芸術の秋、スポーツの秋にふさわしく、体を気持ちよく動かし、心も豊かにするお手伝いができる幸いです。

## 11月・12月・1月の予定

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| 11月4日        | 中国・禅太帰国者文化祭・文化交流会 |
| 11月14日       | 健康運動教室（ボッチャ体験）    |
| 11月15日       | 介護予防サロン（手稲前田）     |
| 11月20日       | 介護予防サロン（もみじ台）     |
| 12月12日       | 健康運動教室（ボッチャ体験）    |
| 12月18日       | 介護予防サロン（もみじ台）     |
| 12月20日       | 介護予防サロン（手稲前田）     |
| 12月20日～1月10日 | 日本語教室冬休み          |
| 1月16日        | 健康運動教室（ボッチャ体験）    |
| 1月17日        | 介護予防サロン（手稲前田）     |
| 1月22日        | 介護予防サロン（もみじ台）     |